

古樓村排灣族

文化與教育

田野調查

黃文樹

前言

筆者曾於八十一年六月間，在高師大邱兆偉教授領導下，與數位研究人員前往屏東縣來義鄉文樂村及三地門等地，進行排灣族民族藝術與教育的田野調查研究，發現排灣族民俗藝術主要表現在傳統服飾、琉璃珠、圖騰、木雕及石板雕等方面，有其獨特的藝術風格，而與其歷史傳統、生活方式與社會制度息息相關。(該項研究成果，已公開在「台灣省第三屆教育學術論文發表會」上發表)。但該次田野訪視，著重文樂及三地門，即北、中排灣的文化考察，忽略了排灣族三大部落之一的古樓——南排灣的重鎮，是上次調查美中不足之處。

在原住民傳統文化逐漸消逝的現在，古樓也不例外的「平地化」之中，但尚保留些許傳統文化，而原住民本身又因忙於基本生活需求，無力整理自己的文化，因此基於個人的研究興趣，乃再度前往排灣族住的另一個部落——古樓，從事另一次短期的田野訪視，希能彌補上次研究的不足。

本研究稱之「排灣族」，係指屏東縣來義鄉古樓部落的排灣族原住民。而所稱「文化」則指一個民族的部落組織、家庭制度、社會階層、生命禮俗、經濟型態、宗教信仰與祭典等層面。另所稱「教育」則以來義國中的美育教學及現階段在古樓所推展之原住民傳統藝術與技藝訓練班為探討範圍。



圖一 研究人員在排灣族古物館前合影，中為邱兆偉教授，右一為筆者。

田野調查計畫與奧援

民國八十四年五月二十七日，在國立高雄師範大學教育研究所教授邱兆偉博士的領導之下，教研所博士班修習「教育人類學專題研究」的研究生：蔡芸、鄭淵全、魏慧美、黃三吉及筆者一行六人(圖一)，前往屏東縣來義鄉古樓村，進行當地排灣族文化與教育的田野調查研究。出發之前，邱教授特邀所指導學生陳枝烈學長就部落晤談的經驗與心得提出報告，並共同商討這次田野調查研究的行程安排，研商調查範圍、內容與參訪對象，以及實施田野訪視的要領與技術。此外，由於得到現任古樓國小教師的排灣

族人高芳逢先生(圖二)的協助翻譯，來義國中高正雄校長的引導和介紹，以及受訪人物和學校的配合，使本研究得以順利完成，在此一併致謝，不多贅述。

本研究之目的，在觀察、訪問古樓村排灣族文化與教育情況，增進對傳統原住民生活方式、習俗、民俗藝術與教育的了解，期能對原住民族群建立正確的認識，以促進多元化社會的發展。在方法上，本研究主要採取「田野訪視法」(field visiting)，進行現場觀察、隨機詢問、適時記錄、拍攝與錄音，並以照片、錄音和筆記相互補充要點，再予歸納整理，逐一敘述分析。



圖二 筆者與翻譯人高芳逢先生在其家屋前合影。

古樓村的街景

當車子緩緩駛進古樓村，從街道景觀看，實在看不出已經進入所謂的「排灣族住的地方」，放眼望去，盡是與平地沒有二樣的平房和樓房（圖三），沿街叫賣的游動商販，操的是閩南口音（圖四）。在客運車站附近，集中了許多現代化建築的政府機關，包括鄉公所（圖五）、派出所（圖六）、鄉民代表會（圖七）、民眾服務站、村鄉公所等等。「中正路」是本地最熱鬧的街道，兩旁矗立著各式各樣的商店廣告牌，諸如「飄逸美髮美容設計屋」、「好方雪巧冰」、「統一文具行」、「現代機車行」等現代化生活

的象徵，在這裏已然找不到純粹原住民的部落了。

古樓村排灣族人的住家屋內的設備、裝璜，與目前一般平地漢人住家沒有什麼不同之處，其他在食、衣、行日常生活各方面也都急速「平地化」。不過，仍有部分住家在門首屋簷下（平地人貼春聯的地方），裝飾著排灣族傳統的木刻門板，圖樣多為人頭紋、百步蛇紋、太陽紋、獵人紋，其組合形式則以對稱排列或連續排列為主（圖八、九、十、十一）。這種作法，使得代表新文化的現代建築和代表原住民文化的門板，融合在一起了。

好不容易找到一間小的石板屋（圖十二），它是頭目之一羅木蘭府上的「倉庫」。據族人說，石板屋冬暖夏涼，它是排灣族傳統的建

築，由石板砌成，採用「三層疊法」堆砌組合而成，堅固耐用。聽說石板屋的堅固程度遠非現代水泥建築所能比擬。

祭祀之所：祖靈廟

古樓村的「祖靈廟」（圖十三），是巫師召請神明占卜之所，面積約一坪大，高約二五〇公分，矮小簡陋，呈口字型的水泥屋。屋外有一塊大石板豎立，此大石板乃是祭典中族人跳舞所圍繞的，屋外空地並不大，但卻能容下全村的人在此共舞，因此，村民們跳舞時以此大石板為中心，手牽手，並緊密的圍成一圈又一圈。祖靈廟屋簷下橫欄刻飾人頭紋、獵人紋、百步蛇紋及野豬圖案。廟內左牆上懸掛著五具山豬骨頭，象徵祭品，從豬頭到豬腳各取一大塊，合起來代表一隻完整的活豬（圖十四）。地上有三塊完整磚塊、二塊碎磚、小米數粒、乾枯的桑葉若干，以及一木箱（內裝酒杯、碎鐵片、神盤、小骨頭等），地面還有燒過的黑跡。據族人說，祖靈廟雖然是個不起眼的地方，卻是該村巫師作法，宗教崇拜及婚喪喜慶祭祀之所，雖談不止美感價值，卻甚具社會功能。

排灣族有二個重要祭典，一個是「五年祭」，一個是「小米祭」。根據族人的說法，五年祭旨在迎祖靈，因每五年舉行一次而得名。而小米祭除了用來慶祝豐收，尚有頭



圖三 古樓村的街景（中正路）。



圖四 在古樓村中正路上沿街叫賣的活動攤販。



圖五 來義鄉公所。



圖六 來義派出所。

目考核社會秩序的功能：

1. 小米祭中所有族人都要跳舞，以考驗體力。

2. 歌詞中要報告今年收成和狩獵的成果，頭目可據以考核族人的忠誠。

3. 考核少女貞節（跳舞時，女子未嫁者要戴耳環，若已失貞操，就不可戴耳環，此時頭目可對她懲罰，取走她值錢的東西；若不誠實，仍戴耳環，若被男方看見，則可取下其耳環並無條件帶走她；以此考核女子是否貞潔）。

巫師的傳承與神珠的神奇

在排灣族人的觀念裏，巫師的傳承，一定要經過神明的指示。古樓村的巫師洪宋網市（圖十五），以一種充滿自信而語調平順、神情自然地報告她成為巫師的經過說：

我从小就喜欢在農田裏模仿巫師施法的動作，沒有人教我，但我不學而能。是神指定我成為巫

師，神向我託夢，一個可能做過巫師的祖先顯靈暗示我說，我應該向地一樣學做巫師。後來有一天，我醒來突然發現手中握著「神珠」，於是我確定要成為巫師，開始正式向老巫師學習巫術，後來就成為巫師。

洪巫師，今年六十八歲，皮膚黝黑，微胖，手背上有刺青，高約一五五公分，有嚼檳榔習慣。她的祖先有多人當巫師，她的祖母便是



圖七 來義鄉民代表會。



圖八 排灣族住家門板刻有傳統民俗藝術紋樣之一。



圖九 排灣族住家門板刻有傳統民俗藝術紋樣之二。



圖十 排灣族住家門板之三。

其中一個。雖然她從小就有神珠，但當時日本統治者禁止原住民行巫，所以直到光復後她才真正當起巫師。與我們晤談時，她是打赤腳，穿著深藍色綴有白點和紋路的普通便服。據她推算，從事巫師已有三十多年，因為她已主祭過六次「五年祭」。按照她的說法，巫師在祭典時，不能吃白米飯，不能喝酒，祭祀前不能吃生薑。在平日，巫師不到田裏工作，而以服務族人為職，服務的項目以治病為主。當兵、出遠門或就業祈福為次，根據她的說

法，醫病不僅醫病人生理之病，也醫心理之病。醫病要問病因，故較為繁複，所以次數也較多，而在季節氣候變化時病人也較多，男女人數則不一定。在報酬收費方面，因族人貧富不同，故巫師不要求特定的回報，端看求助者的誠意發心為度，自由贈與。內容以食物為常。

依洪巫師的說法，巫師的基本資格，是身上有「神珠」。若是生下來身上就懷有「神珠」（是一種黑色珠子），順理成章地成為巫師；若是生下來時沒有神珠，但有強烈意

願的人，可以禱告期望神明降神珠給她，如果偶然得到神珠，表示神明已同意她成為巫師。

在排灣族的宗教信仰中，巫師一定是女的，從來沒有男性得到過神珠。在族人的觀念裏，「神珠」是神靈的代表物，它是神所賜與的，等於是「巫師」的「執照」。神珠會自然消失，自然出現，游走自如，但肉眼看不見。族人相信，有神兆的人才能當巫師，一個人即便自動要去學巫，而神明不降神珠給她，則她缺乏必要之靈力藉靠，仍不能



圖十一 排灣族住家門板之四。



圖十二 排灣族石板屋。



圖十三 古樓村的祖靈廟。



圖十四 祖靈廟左牆上掛有五具豬骨頭。

行巫。

在排灣族的宗教祭儀上，尚有「祭司」的設置。祭司都由男性擔任，任期五年，係由巫師從有意擔任者的名單一一向神明請示由何人榮任。挑選祭司的活動是在「創始地」（形狀大小類似祖靈廟）進行。祭司的主要任務，乃是協助頭目及巫師辦理迎神、送神等祭祀工作。據祭司卓太平先生的說法，祭司在祭祀時不可以打噴嚏，孕婦不可以靠近，對他而言，當祭司是一種榮譽，也是一種責任。

排灣族祖先的由來

(-)口傳之一：頭目羅木蘭女士口述

從前(農業時代以前)在大武山上有二個大泥團，在一次大洪水中，山上許多鬆軟的泥土都被洪水冲到山下，只剩下這二塊大泥團，仍然矗立在山頂上。因此引來一隻貓和一隻狗的好奇，狗對著這

二個泥團狂吠大叫，和在旁邊的貓起了爭執，於是狗和貓就用爪子去抓扒泥團，抓破後，居然在泥團中先後出現了兩個人，一個叫「ㄉㄨㄚ ㄩㄥ ㄉㄨㄚ ㄩㄥ」，一個叫「ㄉㄨㄚ ㄩㄥ ㄉㄨㄚ ㄩㄥ」。這兩個兄弟，一個向東走，在台東遇到卑南族的阻撓，無法繼續前行，只好定居在現在台東縣金鋒、達仁一帶，是為東排灣人的祖先。另一



圖十五 巫師洪宋網市女士（右者）。



圖十六 羅木蘭頭目家屋的橫匾「排灣根源」。



圖十七 吳開花頭目（左二）與研究人員合影。



圖十八 羅木蘭頭目府上的石板祖先像。

個向西走，尋找適當的住所，他先到屏和，再到佳屏、佳興，最後到來義古樓，他每到一個地方，便立下一塊石碑，表示「創始地」，他一共找到了八塊土地，立了八個創造地，即今西排灣人八個部落。

(二)口傳之二：高芳逢先生

從前在一個陶甕中，突然出現了一粒大蛇蛋，並有一條蛇盤繞在甕上。

白天陽光透過天窗照射在蛇蛋上，蛋就一天天大起來，到了第十個月，竟孵出一條百步蛇。在平常人眼中，這條百步蛇是有劇毒的可怕爬蟲，逃避猶恐不及，但在排灣族原始女祖先的眼中，這條百步蛇卻是個英俊的美男子，於是她與百步蛇發生戀愛而結婚，並生下了許多後代，他們就是排灣族人。迄今，排灣族人仍相信，

百步蛇是他們的祖先，因而奉百步蛇為崇拜祭祀之神，對百步蛇敬畏有加，在先人使用的器皿及建築物之樑柱上，均刻飾百步蛇圖紋。

口傳歷史，特別是古老的傳說，已無從查考其真偽，上述這二個口傳，權充一種「文學」上的傳說可以，作為一種「歷史文獻」則不可，因它經不起科學驗證。

排灣族社會與政經制度

排灣族的社會體系屬於一種「封建階級制度」的社會，他們的社會階級分為頭目、貴族和平民三種，頭目是政治權領袖，也是經濟權領袖，頭目藉徵稅和再分配，鞏固其政經地位。在排灣族傳統社會，所有領土，包括農田、山林、河流都是屬於頭目所有。平民所耕之土地係得自頭目的分配，因此平民如同頭目的佃農，每年要按收成的10%（如小米、甘薯）向頭目繳租納稅。此外，舉凡大地上之有價之物，諸如平民漁獵所獲之魚、山豬等物，也須向頭目貢獻其中的一部分。

排灣族的封建制度，與其家庭組織結構密切關連。排灣族的家庭制度建立在長嗣繼承、餘嗣分出的家庭結構之上，因此是一種「雙系家庭」，家庭系統繼承採「長嗣繼承」法則，不問男女性別，故家族既有從父居，也有從母居。所以婚姻方式，不管是嫁娶或入贅，在族人觀念中，都是正規的、常態的「婚姻」。

至於個人生命禮俗，則有下列數項：

1. 獻祭：出生幾天之後。
2. 成人禮：七歲時。
3. 配刀禮：約11、12歲左右，男女皆舉行，而男生在隔天要出去打獵。
4. 成年禮：配刀之後隔幾個月，要殺一隻大豬，以感謝天並昭

告周知。

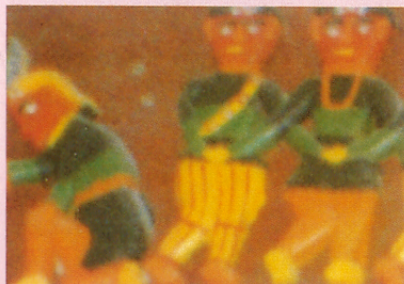
5. 結婚：聘禮備好後，由媒人帶男方去女方家結婚，在女方家洞房之後，再回去男方家。

6. 埋葬：若善終者，即在家中或醫院自然死亡，隔天即葬，共需舉行四天儀式，並葬在家中，直至日本統治時才改葬墳墓；若惡死者，即發生意外而亡者，當天即葬，共需十一天儀式，且不可葬在家中。

在生產型態上，排灣族的生計方式以山田燒墾為主，兼事狩獵、山溪捕魚和牲畜畜養。農作物以小米（可做成小米粽子，或釀造小米酒）、芋頭、甘薯、玉米、樹豆、花生為主食。通常的情況下，烘乾的芋頭可供一年的消費。水果則以芒果為大宗。

由於狩獵是排灣人的重要副業，又具有冒險性，故禁忌特別多，當族人狩獵要出發時，如發生下列事情被視為不吉利：

1. 獵人打噴嚏。
2. 讓女人摸到狩獵的用具（包括弓箭、刀、槍）。
3. 吃白米（漢人才吃，有投降之意味）。
4. 聽到烏鴉鳴叫或在空中旋轉。



古樓村二個頭目系統

排灣族古樓村，目前並存二個頭目系統，一位是羅木蘭女士，今年50歲，現任國泰人任潮州服務處處長，育有一子一女，自稱為古樓排灣族第十二代掌門，她的家屋有「排灣根源」四個醒目耀眼的大字（圖十六）；一個是吳開花女士（圖十七）。二者近年來，為了爭取真正大頭目寶座而明爭暗鬥，在許多象徵頭目權柄優勢地位的事物上相互較量，有者以金錢財力為後盾，有者以群眾動員為號召，雙方都以頭目正系自居，誰也不認輸，因此引起了地方人士的嚴重關切。

客觀而言，頭目系統的歷史繼承問題，包括權位的轉移或替換關係，原因及其演變發展脈絡，有賴深度的口述歷史以及有關係譜的比對調查，更需要當事人開誠布公的面對問題，這樣或許能解決此一困擾多年的紛爭事件。

頭目的權利與義務

排灣族頭目除了具有部落統治權與領地範圍內的領主權之外，又享有下列幾項特權：

1. 頭目家屋有特定的裝飾，如屋前橫欄有雕刻門楣，門庭立有石板祖先像（圖十八、十九）。這些裝飾具有象徵頭目身份和地位的社會功能。

2. 頭目有特別的服飾，如帽上插羽毛，衣服上綉有「太陽」圖案，以及「婚禮盪鞦韆，鞦韆柱上有百步蛇」之花紋。

3. 頭目的財產有寶品，如大顆琉璃珠、古陶壺等。

4. 頭目不必從事農耕，由平民代勞，頭目可以隨時調動平民為其服勞役。

頭目雖然有以上的特權，但是相對的也負有下列義務：

1. 頭目有保護人民之責，遇有外族侵犯時，頭目必須領導族人禦侮。

2. 頭目對外代表部落，人民與外人有任何糾紛，頭目必須出面交涉、調節或代為賠償。

3. 部落中有孤兒無人領養時，頭目應收養撫育其成人，並負責其成家。

4. 人民中若有行為不檢，屢次犯錯者，頭目應予制裁，制裁手段包括驅逐出境、沒收土地或賠償財物。

5. 人民有急難時，頭目應前往慰問救濟，安定其生活。

排灣族木刻藝人

——高富貴先生（利亞斯）

排灣族傳統木刻藝人——高富貴先生（圖二十），族名為「利亞斯」，現為屏東縣愛心捐衣協會理事長、來義鄉鄉民代表、永恩工藝社負責人、台中縣愛心捐衣協會理事、世界展望會泰興計畫區委員、



圖十九 吳開花頭目府上的祖先像。



圖二十 排灣族木刻藝人高富貴先生在其古物館前。

排灣族古物館負責人。

高先生先後主持民國八十一、八十二、八十三年「原住民傳統木雕石雕皮雕刺綉人才培育訓練班」（圖二一），該訓練班係由台灣省原住民政務局所策劃支持的原住民

技藝研習活動之一。根據高先生的說法，排灣族的木刻藝術表現「裝飾性」、「平面性」和「填充性」的特徵，其技法以正面顯示、平面處理為原則（圖二二），它們大多只有長度和闊度，而缺乏厚度，除了具

有代表祖先意義的立柱多刻以單像外，大部分的雕刻品都有在雕刻面上填滿紋樣的傾向，圖紋的排列組合方式多採單一紋樣的連續排列，或複合排列，或以不同紋樣的錯列予以填充。

排灣族木雕的形式，以描述排灣貴族及戰績的象徵為多，諸如太陽紋、百步蛇紋、刀劍紋、弓箭、人頭紋、獵人紋等。至於石板雕刻，通常以一整塊完整的，比一般人高的石板雕刻而成，以男女形像為主，線條簡單，自然平順，質地樸拙，表現原住民特有的藝術風格。

高先生強調，排灣藝術著重「真

樸拙、真摯率」之美，與他們的民族率真性格密切相關。筆者認為，高富貴先生雖然未接受正式的學校美育專業訓練，但由於他與排灣族人共享著許多相同的價值和信念，基於本身對藝術的熱愛，作品以表現排灣族生活方式、器具、圖騰為主要內容，追求一種古樸誠真之美，在創作中不但自得其樂，亦傳承並發展了自身民族足以為傲的藝術特有風格。

此外，高先生由於熱愛自己的民族文化，他特別採用排灣族傳統的石板屋，建造了一間排灣族「古物館」，收藏了排灣族各式各樣的

生活器具，包括陶針、木碗、湯匙、糕瓢、麻繩、整速輪、剝碎棒、固定架、打磨碎棒、壺、梭板、篩杯、篩子、竹碗、弓箭、隔間板、鐵鍋、青銅刀板、竹桶、竹梳、檐、斧頭、鋸子、竹藍、腰竹藍、粟米鏗、墊子、鐵耙、木輪、網袋、防熱墊、刀、刀鞘、單杯、連杯、螺旋、鑽、踩高翹、噴水器、竹槍、神球、竹杯、頭螺、鑽洞器、柱樑、骨飾、刨絲器等。(圖二三)



圖二一 原住民傳統木刻班訓練活動照片輯。



圖二二 排灣族藝人高富貴先生的木刻工作室及其作品。



圖二三 高富貴先生所收藏之排灣族傳統古物。



圖二四 許春美工作室。

排灣族傳統服飾傳承者

——許春美小姐（米羨）

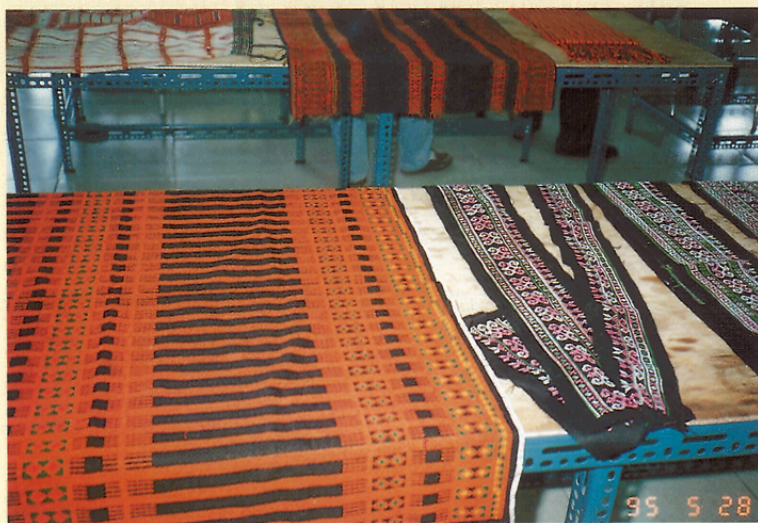
「許春美工作室」（圖二四）位於來義往潮州的馬路旁，主持人是排灣族傳統服飾的傳承者許春美小姐（圖二五），族名為米羨」。從許春美小姐目前承行政院青年輔導委員會、台灣省政府建設廳、屏東縣政府及來義鄉公所之委託，辦理「八十四年輔導青年就業訓練班」，從事排灣族傳統服務的訓練與推廣工作。

只有小學畢業學歷的她，憑著辛勤的自學和獨力的研究，先後考取國家技術上「女裝」的丙級、乙級、甲級執照，是一自學成功的典型例子。她所主持的「許春美工作室」是以「結合原住民服飾與現代服飾，開創服飾藝術新風格」為目標，他們的座右銘是：「一技在身，勝過萬貫家財」、「有一門手藝，等於有一分產業」、「自重自愛、自動自發」、「看準目標，全力衝刺」。她說：「若我們這一代再不去撿拾，傳統真的就要失傳！」，她以保存傳統服飾，擷取現代服飾的優點為原住民服飾注入新的活力的精神和作法，是值得我們敬佩的。

根據許春美的說法，排灣族傳統服飾（含刺繡、貼飾、綴珠）是排灣族民俗藝術的主要項目之一，其他為琉璃珠、木雕、石雕和圖騰。在刺繡方面，有貼布繡、珠布繡、珠綉等，表現古樸之美。刺繡多見於衣物之上，如衣服、頭巾、腰帶、小布包、布鞋（甚少，因排灣族習慣天足）等，其紋樣極為精美，技



圖二五 許春美在其手織布半成品之前。



圖二六 許春美的服飾作品之一。

法也頗為複雜，有十字綉、直線綉、鍛面綉和鎖鏈綉。花紋以幾何形為主，顏色以紅、橙、黃、綠、藍、黑等色為常見。

排灣族的女孩是相當愛美的，她們的衣服服飾特別多，衣裙上都有綴飾、刺繡及珠工之裝飾紋樣，她們喜歡強烈色彩的衣飾。排灣族的審美原則，主要有二個標準，一

個是「對稱原則」，一個是「規律原則」。他們講究紋樣要左右對稱，以及按一定的規律排列組合，他們認為這二個原則是構成藝術美的通性，這些原則可以從許春美的作品上明顯看出。（圖二六、二七）

在貼飾方面，多以紅色花紋貼飾於黑色布地為主，或反之以黑色、藍色花紋貼飾於紅色布地。貼



圖二七 許春美工作室內景。

飾的主要紋樣有人頭紋和蛇形紋。紋樣有一些是以布塊作對折或再對折而後剪裁而成，所以多成對稱狀或輻射狀。在綴珠方面，綴珠多選擇橙、黃、綠三色小玻璃珠，綴飾於色、藍色布地上，呈現一種古樸純率真的藝術特質。

來義國中的美育教學

來義國中是來義鄉的最高學府，校長高正雄先生是泰武鄉的排灣人。來義國中的學生清一色是排灣族青少年，目前全校師生共約五〇〇人，學校為照顧遠地的師生，

建有宿舍及廚房。根據高校長之說，來義國中為配合教育廳辦理「新山村計畫」，學校多年來致力於山地藝術教育的推展工作，設立美術、技藝課程由學生選修。

來義國中主要的美育教學活動是工藝和美術二科，以「適應現代生活，發展山地藝術特色」為教學目標，教學重點則是舞蹈訓練班和雕刻訓練班。舞蹈班的教學係以排灣傳統舞蹈為主要內容，雕刻班則以排灣族傳統木雕和石灣傳統舞蹈為主要內容，雕刻班則以排灣族傳統木雕和石雕為主，學生作品以表現山地生活方式、器具與民俗舞蹈動作為主要內涵。（圖二八、二九、

三十、三一）

根據高校長的說法，山地國中學近年來在學校硬體設施上，由於政府的大力支持，已獲得了極大的改善，但受到升學主義潮流的影響，山地國中與平地國中一樣重視升學課業，扭曲了國民教育五育均衡發展的原理，也導致原住民師生疏於自身民俗藝術的保存與傳承。學校在致力發展山地美育特色時，除了具有「地利」之便——易於在社區地方上取得教材外，也面臨了許多實際的困境——諸如師資來源不足、家長無法配合、學生出路受限、經費籌措短絀等問題，這些都是有待進一步克服的難題。



圖二八 來義國中的雕刻班教室。



圖二九 來義國中的學生雕刻作品之一。



圖三十 來義國中的學生雕刻作品之二。

十三、文化教育活動的省思

排灣族僅有語言，沒有文字，使得母語和各項傳統文化藝術，均賴口語相傳，教育的功能受到侷限。如維持過去原始部落的生活方式，或可易於保留傳統文化和語言，但由於外來強勢文化的衝擊，部落不得不沒落，頭目不得不成為單純的精神象徵，這是文化在「生活戰場上」自然競爭的結果，畢竟人的生活方式是朝向更實用、更舒適、更便捷的形式邁進。原住民為了適應現代社會的生活，不得不放

棄傳統部落的生活方式，不得不接受現代化的文化與教育的洗禮。除了透過現代化的文化與教育的洗禮，我們似乎找不到其他更有效的能促進原住民適應現代社會的方便之門。

誠如劉慶中（民 82），在「山胞國民中學小學訪視工作報告」（教育部教育研究委員會出版）所指出的：

面對此一問題，除了了解原住民本身在文化傳承工具方面的先天缺陷外，漢族強勢文化所提供的教育方式與教材，現代化的科技生活，使原住民文化逐

漸式微，實有不得不然的趨勢。所以今日政府有關機關或高倡護衛山地文化之士，如果採取「築牆策略」以保留固有文化，只是錯誤的否定了文化交流與創新的本質，而提高不同民族間的敵對和相互排斥的情緒，實為不智。文化如果失去了生活和思考模式，解決問題、凝聚、價值體系的建築等實質上的導引功能時，所尚存的是欣賞或藝術層面的功能。原住民文化有必要推廣與保存，但目標與態度



圖三一 來義國中的學生雕刻作品之三。

應清楚，否則會自陷於意識型態之爭的兩難處境，多元文化間是互尊互容互賞的，自然交流與演變，刻意的築牆對立，唯恐是製造文化衝突問題，而非解決問題。

結語

每一社會群體都有其獨特的文化傳統，並各有其不同的表現方式。排灣族的傳統文化，包括其政經制度、社會結構、家庭組織、宗





教信仰、環境生態、藝術風格以及教育理念等等，是在舊社會中生成與發展出來的特有文化，反映了原住民社會的種種行為模式和心理意識。一如其他種族文化財產在過去農業社會裏，傳統文化的種種內容可以經由心傳或口授，延續下來，甚至經過篩選過濾，得到更大的發揚。但不可否認的，在現代物文明、科技文化的強力衝擊下，原住民傳統文化已紛紛自現實生活舞台上消聲匿跡，實有不得不然的趨勢。

從教育人類學的研究角度檢視排灣族傳統文化與教育，旨在提供更寬廣的視野來探索、審究排灣族的傳統文化模式與教育的過去、現在和未來，及其所反映的社會生活、文化特徵、藝術風格和教育實施，多一份瞭解，多一份關懷，也就多一份尊重。

隨著台灣民主化腳步的加速、原住民運動的興起、原住民權利意識的覺醒，以及本土文化研究的風潮，這些都有助於原住民認同本民族文化，重建種族自信心。但是，研究保存原住民文化並非要取代或排斥其他文化，而是立於文化平等的立場相互尊重、相互欣賞、相互學習，朝向一個多元的、包容的、開放的、民主的社會，而非又落入另一個狹隘的文化主義。